

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

Έγγραφο συνόδου

ΤΕΛΙΚΟ
A5-0194/2000

12 Ιουλίου 2000

*

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2001 (COM(2000) 304 – C5-0315/2000 – 2000/0154CNS))

Επιτροπή Αλιείας

Εισηγητής: Daniel Varela Suanzes-Carpegna

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
Ιστορικό της διαδικασίας.....	4
ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ.....	5
ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ.....	7
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	8
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ	13

Ιστορικό της διαδικασίας

Με την από 12ης Ιουνίου 2000 επιστολή του, το Συμβούλιο κάλεσε το Κοινοβούλιο να γνωμοδοτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 37 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚ σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2001 (COM(2000) 304 – C5-0315/2000 – 2000/0154CNS))

Κατά τη συνεδρίαση της 3ης Ιουλίου 2000, η Πρόεδρος του Κοινοβουλίου ανακοίνωσε ότι παρέπεμψε την εν λόγω πρόταση, για εξέταση επί της ουσίας, στην Επιτροπή Αλιείας και, για γνωμοδότηση, στην Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας (C5-0315/2000).

Κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Μαρτίου 2000, η Επιτροπή Αλιείας όρισε εισηγητή τον κ. Daniel Varela Suanzes-Carpegna.

Κατά τις συνεδριάσεις της στις 3 Απριλίου, 24 Μαΐου, 26 Ιουνίου και 11 Ιουλίου 2000, η επιτροπή εξέτασε την πρόταση της Επιτροπής καθώς και το σχέδιο έκθεσης.

Κατά την τελευταία ως άνω συνεδρίαση, η επιτροπή ενέκρινε το σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος με 9 ψήφους υπέρ και 1 ψήφο κατά.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Daniel Varela Suanzes-Carpegna, (πρόεδρος και εισηγητής)· Rosa Miguélez Ramos και Hughes Martin, αντιπρόεδροι· Carmen Fraga Estévez, Ian Stewart Hudghton, Γιώργος Κατηφόρης (αναπλ. Bernard Poignant), Heinz Kindermann, Brigitte Langenhagen, Patricia McKenna και Struan Stevenson (αναπλ. Arlindo Cunha).

Η γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας επισυνάπτεται στην παρούσα έκθεση· η Επιτροπή Προϋπολογισμών αποφάσισε να μη γνωμοδοτήσει.

Η έκθεση κατατέθηκε στις 12 Ιουλίου 2000.

Η προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών θα αναγράφεται στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης της περιόδου συνόδου κατά την οποία θα εξετασθεί η έκθεση.

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2001 (COM(2000) 304 – C5-0315/2000 – 2000/0154CNS))

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως:

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή¹

Τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου

(Τροπολογία 1)

Άρθρο 4, παράγραφος 3α (νέα)

Κατά το τελευταίο έτος εφαρμογής της πρωτοκόλλου και πριν από την έναρξη διαπραγματεύσεων για ενδεχόμενη παράταση της ισχύος του, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γενική έκθεση αξιολόγησης.

Αιτιολόγηση:

Σκοπός της τροπολογίας είναι να ζητηθεί εκ νέου από την Επιτροπή να υποβάλει πριν την έναρξη οιασδήποτε διαπραγματεύσεως για την σύναψη ή την ανανέωση ενός πρωτοκόλλου, έκθεση αξιολόγησης.

(Τροπολογία 2)

Άρθρο 4, παράγραφος 3β (νέα)

Η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αντίγραφο της ετήσιας έκθεσης για την εφαρμογή των στοχοθετημένων δράσεων την οποία υποχρεούνται να της παράσχουν οι αρχές της Γουϊνέας σύμφωνα με το άρθρο 4, τρίτο εδάφιο, του πρωτοκόλλου.

¹ ΕΕ C Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη.

Αιτιολόγηση:

Η Επιτροπή οφείλει να απαιτήσει την έκθεση αυτή από τις αρχές του κράτους με το οποίο έρχεται σε διαπραγματεύσεις. Οι στοχοθετημένες δράσεις αποβαίνουν ολοένα περισσότερο σημαντικές από οικονομικής και κοινωνικής πλευράς.

(Τροπολογία 3)

Άρθρο 4, παράγραφος 3γ (νέα)

Το Συμβούλιο, βάσει των εκθέσεων αυτών και αφού λάβει υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επ' αυτών δίδει εντολή στην Επιτροπή, εφόσον συντρέχει περίπτωση, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με σκοπό την έγκριση νέου πρωτοκόλλου.

Αιτιολόγηση:

Το Συμβούλιο πρέπει να αναλάβει τις ευθύνες του ως προς τα δύο προηγούμενα αιτήματα για να μην αφήσει να διαιωνίζεται μια κατάσταση που δεν είναι σύμφωνη προς τα ίδια τα κείμενα των υπογραφέντων πρωτοκόλλων.

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουϊνέας για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2001 (COM(2000) 304 – C5-0315/2000 – 2000/0154CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2000) 304)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 37 σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚ (C5-0315/2000),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 67 και 97, παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A5-0194/2000),
1. εγκρίνει την πρόταση της κανονισμού του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει ανάλογα την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
 5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 6. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στη Δημοκρατία της Γουϊνέας.

¹ ΕΕ C Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

A. Εισαγωγή

1. Ορισμένα αλιευτικά στοιχεία για την Γουϊνέα

Η Γουϊνέα ευρίσκεται στη δυτική πλευρά της Αφρικής και συνορεύει με τη Γουϊνέα Μπισάου προς Βορρά και τη Σιέρρα Λεόνε προς Νότο. Οι ακτές της έχουν μήκος περίπου 300 χιλιομέτρων. Η ηπειρωτική χώρα είναι η μεγαλύτερη όλης της επί του Ατλαντικού Αφρικής, εφόσον έχει εμβαδόν 56.000 τετραγωνικά χιλιόμετρα με πλάτος 200 χιλιόμετρα σε χαμηλή κατωφέρεια. Επίσης, το οροπέδιο αυτό δέχεται την ευεργετική επίδραση του ρεύματος των Καναρίων που ευνοεί την τακτική άνοδο των ψυχρών υδάτων.

Το εκμεταλλεύσιμο αλιευτικό δυναμικό δύναται να φτάσει κατ' έτος τους 250.000 τόνους. Αποτελείται κατά μεγάλο μέρος (200.000 τόνοι) από πελαγικά είδη (φρίσσες, σαυρίδια, σκουμπριά, γοπόρεγγες, τονοειδή) και από βυθόδια είδη (οθολίθους, θαλασσινά γατόψαρα, μαύρους σκιούς, τσιπούρες, λιθρίνια, σουπιές, καβούρια και γαρίδες).

Η τοπική αλιεία με παραδοσιακά μέσα απασχολεί περίπου 9.000 αλιείς με 2.350 βάρκες εκ των οποίων οι 1.100 με μηχανή. Τα αλιεύματα είναι της τάξης των 48.000 τόνων (1995) σε μικρά πελάγια είδη και είδη του βυθού, μεγάλης εμπορικής αξίας, τα οποία προορίζονται για εξαγωγή.

Η Γουϊνέα είναι μέλος της Αλιευτικής Επιτροπής για τον Ανατολικοκεντρικό Ατλαντικό (CECAF) και της Διεθνούς Επιτροπής για την Διατήρηση του Τόνου του Ατλαντικού (ICCAT).

2. Σύντομη παρουσίαση των αλιευτικών σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τη Γουϊνέα

Η συμφωνία που διέπει τις σχέσεις μεταξύ της Γουϊνέας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι μικτού τύπου. Το νέο πρωτόκολλο, που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες που παραχωρήθηκαν στον κοινοτικό στόλο και το ύψος της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που δίνει δικαίωμα πρόσβασης στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Γουϊνέας, και θα ρυθμίζει τις σχέσεις των δύο μερών στον τομέα αυτό από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, είναι το όγδοο από το 1983, ημερομηνία υπογραφής της πρώτης συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ των δύο μερών. Τα έξι τελευταία πρωτόκολλα ακολούθησαν ανά διετία.

Το νέο πρωτόκολλο λαμβάνει ήδη υπόψη την αρχή της προφύλαξης, με σκοπό να υποστηρίξει τις προσπάθειες που καταβάλλουν οι αρμόδιες αρχές της Γουϊνέας για να ελέγξουν και να επιβλέψουν τις αλιευτικές δραστηριότητες και να επιτύχουν τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων της χώρας. Για το λόγο αυτό το πρωτόκολλο είναι ευθυγραμμισμένο προς τις κατευθυντήριες γραμμές του Συμβουλίου Αλιείας του 1997, σύμφωνα με τις οποίες το 50% του συνόλου του δημοσιονομικού κονδυλίου πρέπει να διατεθεί σε στοχοθετημένες δράσεις.

Η σημασία του πρωτοκόλλου είναι αρκετά σημαντική από δημοσιονομικής πλευράς και άκρως σημαντική από πλευράς αλιευτικών δυνατοτήτων.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

1. Η εξέλιξη

Αντί κειμένου, παρατίθεται πίνακας ο οποίος δεικνύει σαφώς την εξέλιξη των τριών τελευταίων αλιευτικών πρωτοκόλλων και δίδει συνοπτικώς τις βασικές παραμέτρους του υπό εξέταση πρωτοκόλλου

Διάρκεια	Από 1.1.96 έως 31.12.97	Από 1.1.98 έως 31.12.99	Από 1.1.00 έως 31.12.01
Σκάφη (αλιευτικές δυνατότητες)	Μηχανότρατες: 5.000 TJB μηνιαίως κατά ετήσιο μέσον όρο Τοννοαλιευτικά γρι-γρι: 28 Τονναλιευτικά με καλάμι: 7 Τράτες με παραγάδι επιφανείας: 7	Μηχανότρατες: 4.000/TJB ετησίως Γαριδοαλιευτικά: 1000 TJB/ετησίως Τοννοαλιευτικά γρι-γρι: 33 Τοννοαλιευτικά με καλάμι: 13 Τράτες με παραγάδι επιφανείας: 28	Μηχανότρατες: 2.500 TJB μηνιαίως κατά ετήσιο μέσον όρο Γαριδοαλιευτικά: 1500 TJB μηνιαίως κατά ετήσιο μέσον όρο Τοννοαλιευτικά γρι-γρι: 38 Τοννοαλιευτικά με καλάμι: 14 Τράτες με παραγάδι επιφανείας: 16
Επιτρεπόμενα αλιεύματα			
Χρηματοδοτική αντιστάθμιση	2.450.000 ECU	2.800.000 ECU 1. ετησίως 3.700.000 ECU 2. ετησίως	2.960.000 Euro/ετησίως
Επιστημονικό πρόγραμμα	400.000 ECU	450.000 ECU	400.000 Euro
Έλεγχος/επίβλεψη	350.000 ECU	800.000 ECU	800.000 Euro
Αλιεία με παραδοσιακά μέσα	250.000 ECU	320.000 ECU	300.000 Euro
Κατάρτιση και υποτροφίες, συμμετοχή και συνεισφορά στις διεθνείς οργανώσεις	250.000 ECU	390.000 ECU	700.000 Euro
Θεσμική και διοικητική στήριξη	300.000 ECU	490.000 ECU	520.000 Euro
Σύνολο Πριμοδότηση μείωσης της συνολικής αλιευτικής προσπάθειας	4.000.000 ECU	6.500.000 ECU	5.920.000 Euro 370.000 Euro ετησίως
Φόρος εκμετάλλευσης	Ιχθυαλιευτικά σκάφη: 126/ECU/ετησίως/TJB Σκάφη αλιείας κεφαλοπόδων: 150 ECU/ετησίως/TJB Γαριδοαλιευτικά:	Αμετάβλητο	Ιχθυαλιευτικά σκάφη: 150/Euro/ετησίως/TJB Σκάφη αλιείας κεφαλοπόδων: 166 Euro/ετησίως/TJB Γαριδοαλιευτικά:

	152/ECU/ετησίως/TJB Γρι-γρι και τράτες με παραγάδι επιφανείας: 20 ECU/ανά τόνο/ετησίως		168/Euro/ετησίως/TJB Γρι-γρι και τράτες με παραγάδι επιφανείας: 25 Euro/ανά τόνο/ετησίως
Άδειες	Τοννοαλιευτικά γρι-γρι: 1500 ECU/ ετησίως Τονναλιευτικά με καλάμι Τράτες με παραγάδι επιφανείας: 300 ECU/ετησίως	Τοννοαλιευτικά γρι-γρι: 1800 ECU/ Jahr Τονναλιευτικά με καλάμι Τράτες με παραγάδι επιφανείας: 500 ECU/ετησίως	Τοννοαλιευτικά γρι-γρι: 2250 ECU/ ετησίως Τονναλιευτικά με καλάμι Τράτες με παραγάδι επιφανείας: 625 ECU/ετησίως
Παρατηρητές	ένας	ένας	ένας
Τοπικοί ναύτες	Τρεις ή περισσότεροι ανάλογα με τον τύπο του σκάφους	Από δύο έως έξι ανάλογα με τον τύπο του σκάφους	Από δύο έως έξι ανάλογα με τον τύπο του σκάφους
Αλιευτική ζώνη	Πέρα από τα 10 ναυτικά μίλια	Πέρα από τα 10 ναυτικά μίλια	Πέρα από τα 10 ναυτικά μίλια

B. Κύριες πτυχές που προκύπτουν από τη σύγκριση των δύο τελευταίων πρωτοκόλλων

Η ουσιαστική μείωση των επιτρεπόμενων αλιευμάτων από 4.000 σε 2.500 τόνους για τις μηχανότρατες αλιείας ιχθύων και κεφαλοπόδων αποτελεί την πρώτη σημαντική διαφορά σε σύγκριση με το τελευταίο πρωτόκολλο. Η μείωση αυτή φαίνεται ότι οφείλεται στο χαμηλό βαθμό χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων που κατανεμήθηκαν μεταξύ των τριών συμμετεχόντων κρατών (Ελλάδα, Ισπανία, Ιταλία) σ' αυτόν τον τόπο αλιείας (1.159 TJB από 4.000 το 1998· 2066 από 4.000 το 1999). Ωστόσο, αντισταθμίζεται αρκούντως από την αύξηση (από 1000 TJB σε 1.500) των αλιευτικών δυνατοτήτων που χορηγήθηκαν στις μηχανότρατες αλιείας γαρίδων οι οποίες χρησιμοποίησαν πάρα πολύ καλά την ποσόστωσή τους (791 TJB από τα 1000 του 1998. Δεν υπάρχουν διαθέσιμοι αριθμοί για το 1999 διότι, παραδόξως, και παρά τους όρους του πρωτοκόλλου, δημιουργήθηκε σύγχυση μεταξύ της κατηγορίας αυτής και των κεφαλοπόδων).

Αυτή η απώλεια αλιευτικών δυνατοτήτων δεν αντικατοπτρίζεται στο τελικό ποσό του συνολικού δημοσιονομικού κονδυλίου που μένει στα ίδια περίπου επίπεδα με το προηγούμενο πρωτόκολλο, πολλώ μάλλον εφόσον η συμμετοχή των πλοιοκτητών στα τέλη και στις άδειες αυξήθηκε. Ωστόσο, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι σημαντικό μέρος του συνολικού δημοσιονομικού κονδυλίου (740.000 ευρώ) προορίζεται για δραστηριότητες υποστήριξης των προσπαθειών που καταβάλλουν οι αρχές της Γουϊνέας για να μειώσουν την πίεση που ασκείται επί των αλιευτικών πόρων. Η καταβολή του ποσού αυτού στη Γουϊνέα θα γίνει εφόσον η τελευταία παράσχει αποδείξεις ότι ελήφθησαν μέτρα για:

- α) μείωση της αλιευτικής πίεσης,
- β) σταδιακή κατάργηση των ιδιωτικών συμφωνιών και προώθηση των συμφωνιών μεταξύ κρατών,

γ) εφαρμογή δομών παρακολούθησης, ελέγχου και επίβλεψης, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης του Vessel Monitoring System δια δορυφόρου,

δ) απόκτηση σκάφους επιθεώρησης.

Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στη χρηματοδότηση (σύνολο: 700.000 ευρώ): εκπαιδευτικές περιόδους τακτικής κατάρτισης, υποτροφίες, συνεισφορά της Γουϊνέας στις διεθνείς οργανώσεις (ICCAT και CECAF) και έξοδα συμμετοχής των εκπροσώπων της Γουϊνέας στις διεθνείς συνεδριάσεις για την αλιεία.

Η οικονομική υποστήριξη προς το Υπουργείο Αλιείας της Γουϊνέας έχει αυξηθεί κατά τι και παραμένει υψηλή (520.000 ευρώ).

Οι δαπάνες των πλοιοκτητών σε ό,τι αφορά τα τέλη και τις άδειες αυξάνονται ουσιαστικά.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

Φαίνεται ότι η αλιεία τονοειδών δεν καταλαμβάνει μεγάλη θέση σ' αυτήν τη μικτή συμφωνία. Η χρησιμοποίηση των αλιευτικών δυνατοτήτων όσον αφορά την έκδοση αδειών είναι υψηλή. Θα έπρεπε λοιπόν να αναφερθεί ρητώς στο κείμενο του πρωτοκόλλου μια ανώτατη ποσότητα αλιευμάτων στο δε συνθετικό δελτίο που αφορά το προηγούμενο πρωτόκολλο στοιχεία σχετικά με τα αλιεύματα. Επιπλέον, θα ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθεί στο κείμενο αναφορά σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων της ICCAT.

Η συμφωνία αυτή είναι αρκετά περίπλοκη για εκείνους που δεν έχουν γνώση του μηχανισμού των διαπραγματεύσεων των διεθνών αλιευτικών συμφωνιών και δεν προσφέρεται για σαφή εξέταση όσον αφορά το ύψος των επιτρεπόμενων αλιευμάτων και τη συνεισφορά των πλοιοκτητών. Μια ευχερέστερη ανάγνωση θα ήταν ευκατρία.

Τα πρακτικά των διαπραγματεύσεων που διαβιβάστηκαν με το κείμενο του πρωτοκόλλου αποτέλεσαν πολύ ευπρόσδεκτο νεωτερισμό για αυτή τη συνεννόηση. Πρόκειται για ένα χρήσιμο κείμενο και ο εισηγητής ελπίζει ότι η Επιτροπή θα συνεχίσει να το επισυνάπτει στα κείμενα που συνήθως διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Θεωρεί ωστόσο λυπηρό το γεγονός ότι η έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των στοχοθετημένων δράσεων και τα αποτελέσματα που επετεύχθησαν με τις δράσεις αυτές που, την οποία υποτίθεται ότι οι αρχές της Γουϊνέας πρέπει να υποβάλλουν στην Επιτροπή ετησίως, σπάνια περιλαμβάνεται σ' αυτή τη δέσμη εγγράφων. Επιπλέον, και τούτο πρέπει να υπογραμμιστεί, είναι η πρώτη φορά που ένα τόσο σημαντικό μέρος της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης διατίθεται για στοχοθετημένες δράσεις.

Γ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Το νέο αλιευτικό πρωτόκολλο μεταξύ της Γουϊνέας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι επωφελές και για τα δύο μέρη. Πρόκειται να συντελέσει στην ανάπτυξη της τοπικής αλιείας και, κατά συνέπεια, θα αυξήσει την επισιτιστική ασφάλεια της χώρας. Θα εξασφαλίσει επίσης τη συνέχεια των δραστηριοτήτων ενός μεγάλου τμήματος του ευρωπαϊκού αλιευτικού στόλου στα ύδατα αυτά. Το πρωτόκολλο, κυρίως, πρόκειται να συντελέσει στη διατήρηση των αλιευτικών πόρων της χώρας μέσω της ελεγχόμενης και ορθολογικής εκμετάλλευσης που, μόνον αυτός ο τύπος συμφωνίας δύναται να προσφέρει και όχι οι ιδιωτικές συμφωνίες με την

αλόγιστη εκμετάλλευση που παρ' ολίγον να οδηγούσαν στην εξάντληση των αποθεμάτων. Ο εισηγητής είναι απολύτως σύμφωνος με αυτόν τον τύπο προσέγγισης.

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας

προς την Επιτροπή Αλιείας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύναψη του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση στη συμφωνία μεταξύ Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουϊνέας για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως 31 Δεκεμβρίου 2001 όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Γουϊνέας (COM(0000) 000 – C5-0315/0000 – 2000/0154(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης : Joaquim Miranda

ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

Κατά τη συνεδρίασή της στις 27 Ιανουαρίου 2000 η Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας όρισε συντάκτη γνωμοδότησης τον κ. Joaquim Miranda.

Κατά τη συνεδρίασή της στις 23 Φεβρουαρίου 2000, η Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας εξέτασε το σχέδιο γνωμοδότησης

Κατά τη συνεδρίασή της στις 4 Απριλίου 2000, η επιτροπή ενέκρινε τα ακόλουθα συμπεράσματα ομόφωνα.

Ήσαν παρόντες κατά την ψηφοφορία οι βουλευτές: Margrietus J. van den Berg (προεδρεύων αντιπρόεδρος), Fernando Fernández Martín (αντιπρόεδρος), John Alexander Corrie, Richard Howitt, Bashir Khanbhai, Glenys E. Kinnock, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Nelly Maes (αναπλ. Paul A.A.J.G. Lannoye), David W. Martin (αναπλ. Marie-Arlette Carlotti), Miguel Angel Martínez Martínez, Didier Rod, Ulla Margrethe Sandbæk, Karin Scheele (αναπλ. Karin Junker), Agnes Schierhuber (αναπλ. Pier Ferdinando Casini), Bob van den Bos, Χρίστος Ζαχαράκις και Jürgen Zimmerling.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Η Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας, αναφερόμενη στις παλαιότερες εκθέσεις της και γνωμοδοτήσεις για άλλες αλιευτικές συμφωνίες που συνάφθηκαν με διάφορες χώρες ΑΚΕ, στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου και της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης για αλιευτικές συμφωνίες και συμφωνίες συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΟΚ στον τομέα αυτό¹, και επίσης το ψήφισμα του Συμβουλίου Συνεργασίας (Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 1997) σχετικά με τη συμφωνία της κοινοτικής πολιτικής συνεργασίας στην ανάπτυξη με άλλες πολιτικές, ιδιαίτερα την αλιευτική πολιτική, επιθυμεί να τονίσει ακόμη μια φορά την ανάγκη να συμπεριληφθεί ένα πιο φιλόδοξο στοιχείο ανάπτυξης στις αλιευτικές συμφωνίες που συνάπτονται με τις χώρες ΑΚΕ, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλισθεί ότι παρέχουν αμοιβαία πλεονεκτήματα στα ενδιαφερόμενα κράτη και σε εκείνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Μολονότι σε νομικό επίπεδο οι αλιευτικές συμφωνίες αποτελούν αμιγώς εμπορικές συμφωνίες, δεν θα πρέπει να αγνοηθεί ο θετικός ρόλος που μπορούν να παίξουν στην ανάπτυξη της εγχώριας αλιευτικής βιομηχανίας.

Η αλιεία στην Γουϊνέα

Παράλληλα με ένα σημαντικό απόθεμα πελαγικών ψαριών, η Γουϊνέα διαθέτει βαθύβιους πόρους εμπορικού ενδιαφέροντος που αποτελούνται από μεγάλο μέρος από κεφαλόποδα και γαρίδες. Το εκμεταλλεύσιμο δυναμικό της θαλάσσιας αλιείας ανέρχεται ετησίως σε 200.000 τόνους πελαγικών ψαριών, 45.000 τόνους βαθύβιων ψαριών, 2.000 τόνους γαρίδων και 10.000 τόνους κεφαλοπόδων.

Η θαλάσσια αλιεία μικρής κλίμακας αφορά περίπου 150.000 άτομα (αλιείς, χονδρεμπόρους, παραγωγούς καπνιστών ψαριών, μαραγκούς, κτλ.) ενώ είναι ιδιαίτερα μεγάλο το ποσοστό των γυναικών. Χρησιμοποιεί 2.300 μικρά πλοία, τα μισά από τα οποία είναι μηχανοκίνητα και παράγει 52.000 τόνους ψαριού (1997) εκ των οποίων 50.000 εκφορτώθηκαν στη Γουϊνέα και 2.000 εξήχθησαν. Παρά τις δυνατότητές της (δημιουργία θέσεων απασχόλησης και κυρίως (στιτιστική ασφάλεια) και την επιτυχία της, το επίπεδο ανάπτυξης της αλιείας μικρής κλίμακας είναι ακόμα περιορισμένο.

Φαίνεται ότι η δραστηριότητα των ξένων πλοίων συναγωνίζεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, την αλιεία μικρής κλίμακας. Προς τούτο είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί ότι αυτό δεν συμβαίνει με τα ευρωπαϊκά πλοία που αλιεύουν τα ύδατα της Γουϊνέας.

Το νέο αλιευτικό πρωτόκολλο με τη Δημοκρατία της Γουϊνέας

Όπως ανέφερε η Επιτροπή, το νέο πρωτόκολλο που συνήψε η Ένωση με τη Δημοκρατία της Γουϊνέας βασίζεται στην αρχή της προφύλαξης (προσέγγιση προφύλαξης) και προς τούτο περιλαμβάνει διατάξεις που αποσκοπούν στην στήριξη των προσπαθειών των αρχών της Γουϊνέας για τη μείωση της συνολικής αλιευτικής προσπάθειας και την ενίσχυση της εποπτείας και του ελέγχου προκειμένου να ευνοηθεί η ανάκτηση ορισμένων αλιευτικών ζωνών στα ύδατα της δικαιοδοσίας της.

¹ Βλ. συγκεκριμένα την έκθεση Guermer (A2-204/86), ΕΕ C 76 της 23.2.1987· έκθεση Crampton (A4-0149/97), ΕΕ C 358 της 24.11.1997). Το ψήφισμα της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης για την Αλιεία στο πλαίσιο της συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΟΚ (ΕΕ C 14 της 17.1.1994)· Το ψήφισμα της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης για την συνεργασία ΑΚΕ-ΕΕ στον αλιευτικό τομέα πέραν του 2000 (ΑΚΕ-ΕΕ 2187/97, ΕΕ C 96 της 30.3.1998).

Κατ' αυτόν τον τρόπο σημειώνεται σημαντική μείωση των δυνατοτήτων αλίευσης κεφαλοπόδων (από 4.000 σε 2.500 κοχ) και ελαφρά μείωση του αριθμού των θυνναλιευτικών από 74 σε 68). Ωστόσο αυξάνονται οι δυνατότητες αλίευσης γαρίδας (από 1000 σε 1.500 κοχ).

Η χρηματοδοτική αντιστάθμιση μειώθηκε κατά συνέπεια από 3.250.0000 ευρώ το χρόνο σε 2.960.000 ευρώ το χρόνο, από τα οποία περίπου το 50% (1.360.000 ευρώ) θα διατεθεί για ειδικά μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της επιστημονικής έρευνας, τη στήριξη των διαρθρώσεων ελέγχου και την αλιεία μικρής κλίμακας, τη χρηματοδότηση των δράσεων κατάρτισης και την συμμετοχή της Γουϊνέας στις περιφερειακές αλιευτικές οργανώσεις.

Ο στόχος της μείωσης της αλιευτικής προσπάθειας εκ μέρους της ευρωπαϊκής πλευράς είναι να συμβάλει στη συνολική μείωση που οι αρχές της Γουϊνέας προτίθεται να πραγματοποιήσουν κατά τα επόμενα δύο χρόνια. Επίσης, οι αρχές της Γουϊνέας δεσμεύονται να αναπτύξουν τις δραστηριότητες ελέγχου, επιθεώρησης και εποπτείας στην ζώνη μεταξύ 10 και 50 μιλίων και να εξετάσουν την εισαγωγή συστήματος ενημέρωσης με δορυφόρο VMS (Σύστημα ελέγχου των πλοίων) για όλα τα πλοία που ασκούν δραστηριότητα στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Γουϊνέας, καθώς επίσης την αγορά και θέση σε λειτουργία πλοίου για την πραγματοποίηση δραστηριοτήτων επιθεώρησης στο σύνολο της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης της Γουϊνέας. Προκειμένου να καλυφθεί το κόστος αυτών των μέτρων, η ΕΕ δεσμεύεται να παράσχει πρόσθετη χρηματική συνδρομή ύψους 370.000 ευρώ το χρόνο εάν ικανοποιηθούν οι όροι που τέθηκαν. Γεννάται ωστόσο το ερώτημα κατά πόσον αυτή η συνεισφορά επαρκεί δεδομένου των φιλόδοξων στόχων που ορίστηκαν.

Κατά τα άλλα, στο πρωτόκολλο προβλέπεται αύξηση των επιβαρύνσεων των εφοπλιστών και παραμένει η υποχρέωση εκφόρτωσης δωρεάν 200 κιλών ψαριών ανά κοχ ετησίως με στόχο την επάρκεια του τοπικού πληθυσμού, και μάλιστα εισάγεται η καινοτομία να καταβάλλεται αντισταθμιστική πληρωμή ύψους 30 ευρώ ανά κοχ στην περίπτωση που δεν πραγματοποιείται η εκφόρτωση. Η ζώνη αλιείας αρχίζει, όπως και στο προηγούμενο πρωτόκολλο, από τα 10 μίλια.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας καλεί την Επιτροπή Αλιείας, ως αρμόδια επί της ουσίας επιτροπή, να ενσωματώσει τα ακόλουθα στο σχέδιο ψηφίσματός της:

Η Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας, λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω και εφιστώντας την προσοχή στην έλλειψη έκθεσης της Επιτροπής που να αναλύει τα αποτελέσματα του προηγούμενου αλιευτικού πρωτοκόλλου με τη Δημοκρατία της Γουϊνέας:

1. χαιρετίζει το γεγονός ότι στο νέο αλιευτικό πρωτόκολλο με τη Δημοκρατία της Γουϊνέας το 50% περίπου της χρηματικής αντιστάθμισης διατίθεται για την ανάπτυξη του τομέα της εγχώριας αλιείας, γεγονός που θα αποβεί προς όφελος των προσπαθειών της κυβέρνησης της Γουϊνέας να εισαγάγει βιώσιμο αλιευτικό σύστημα στα χωρικά της ύδατα. Επιθυμεί, ωστόσο, να τονίσει και πάλι την ανάγκη να εξετάζεται εκ των προτέρων το εάν εκάστη εκ των προβλεπόμενων δράσεων ανταποκρίνεται σε ένα στόχο ολοκληρωμένης ανάπτυξης και εξασφαλίζει τη συστηματική παρακολούθηση της χρήσης των διατεθεισών πιστώσεων προκειμένου να αξιολογηθεί η επίπτωση στον τομέα της αλιείας.

2. συγχαίρει τις αρχές της Γουϊνέας για τη δέσμευση που ανέλαβαν υπέρ της μείωσης της συνολικού αλιευτικού στόλου στα χωρικά τους ύδατα, καθώς επίσης την βελτίωση των δράσεων ελέγχου και εποπτείας· ζητεί ως προς αυτό τη μεγαλύτερη δυνατή υποστήριξη ώστε να ευοδωθούν οι φιλόδοξοι στόχοι που τέθηκαν·
3. συνιστά την καθιέρωση αποκλειστικής οικονομικής ζώνης από τα 12 μίλια, σημαντική εξέλιξη για τους ασχολούμενους στην παραδοσιακή αλιεία, οι οποίοι ασκούν δραστηριότητα κατά κύριο λόγο εντός της ζώνης των 12 μιλίων· όπως τόνισε η Επιτροπή Ανάπτυξης σε προηγούμενες ευκαιρίες και χάριν της συνοχής, είναι σημαντικό να καθιερωθεί μία αποκλειστική ζώνη 12 μιλίων όταν αυτό είναι εφικτό από τεχνική άποψη·
4. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη βιωσιμότητα των περιφερειακών προτύπων για χώρες των ακτών της Δυτικής Αφρικής· Τονίζει ότι η περιφερειακή συνεργασία στον τομέα αυτό μπορεί να έχει μεγάλη αξία ως προς την πρόληψη της εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων από τρίτες χώρες·
5. καλεί την Επιτροπή να συντάξει μελέτες αξιολόγησης της τρέχουσας συμφωνίας, λαμβάνοντας υπόψη τον παράγοντα συνοχή όσον αφορά τις διάφορες δραστηριότητες που πραγματοποιούνται στα πλαίσια πολιτικής της ΕΕ·
6. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι τηρούνται όλες οι συμβατικές ρήτρες της συμφωνίας από τα πλοία με κοινοτική σημαία· με την ευκαιρία αυτή, εφιστά την προσοχή στις απαιτήσεις σε θέματα απασχόλησης των ναυτικών και, ιδιαίτερα, τις συνθήκες εργασίας και αμοιβών που ανταποκρίνονται στην πολιτική βούληση για κατάρτιση και ανάπτυξη σε τοπικό επίπεδο.
7. καλεί την Επιτροπή Αλιείας :
 - να λάβει υπόψη τη παρούσα γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας κατά την κατάρτιση της έκθεσής της·
 - να εγκρίνει την πρόταση.